

ИЗБОРНА КОМИСИЈА ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ	
ÓBECSE KÖZSÉG VÁLASZTÁSI BIZOTTSÁGA	
Пријављено	Matva
Број	28.04.2024. 2104 L
Служба	1 013-3/2024-10
Број прилога	
Melléklet száma	

Образац ОИК-1/24
ОИК-1/24. úrlap

ИЗБОРНА ЛИСТА
КАНДИДАТА ЗА ОДБОРНИКЕ СКУПШТИНЕ ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ
ÓBECSE KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE KÉPVISELŐJELÖLTJEINEK
VÁLASZTÁSI LISTÁJA

Коалиција Савез Војвођанских Мађара – Демократска странка војвођанских Мађара – Странка Мађарског Јединства

(назив подносиоца изборне листе: политичке странке – коалиције политичких странка – групе грађана)
(a választási lista előterjesztőinek elnevezése: politikai pártok – politikai pártok koalíciója – polgári csoportok)

подноси Изборној комисији општине Бечеј Изборну листу
Óbecse Község Választási Bizottságának benyújtja az alábbi választási listát
Vajdasági Magyar Szövetség – Dr. Pásztor Bálint – Savez vojvođanskih Mađara – dr Balint Pastor

(назив изборне листе, са именом и презименом носиоца изборне листе ако је одређен)
(a választási lista elnevezése, a listavezető családi és utónevével, ha kijelölték)

за изборе за одборнике Скупштине општине Бечеј, расписане за 2. јун 2024. године.
az Óbecse Község Képviselő-testülete képviselőinek 2024. június 2-ára kiírt megválasztására.

Кандидати за одборнике Скупштине општине Бечеј су:
Óbecse Község Képviselő-testülete képviselőjelöltjei:

Ред. бр. Ssz.	Име и презиме Családi és utóneve	ЈМБГ Személyazonosító száma	Занимање Foglalkozása	Место пребивалишта Lakóhelye	Адреса пребивалишта ¹ Lakcíme ¹	Политичка странка ² Politikai párt ²
1.	Игор Киш		Социолог	Бечеј		СВМ
2.	Др. Виктор Молнар		Ветеринар	Бечеј		СВМ
3.	Емеше Ђере Дечов		Професор	Бачко Петрово Село		СВМ
4.	Др. Ђула Конц		Текар	Бечеј		СВМ

5.	Анета Накић Секрењ		Менаџер	Бечеј		СВМ
6.	Ендре Александер		Професор	Бачко Градиште		СВМ
7.	Золтан Киш		Машински техничар	Бачко Петрово Село		СВМ
8.	Ђијанта Ловаш		Професор	Бечеј		СВМ
9.	Ева Раб Вираг		Библиотекар	Бачко Петрово Село		ДСВМ
10.	Ференц Ромода		Економски техничар	Бечеј		СМЈ
11.	Норберт Шимон		Предузетник	Бечеј		СВМ
12.	Игор Мате		Аутоелектричар	Милешево		СВМ
13.	Балаж Серда		Професор	Бечеј		СВМ
14.	Габријела Тежер Потребић		Професор	Бечеј		СВМ
15.	Анабела Јанковић		Професор	Бечеј		СВМ
16.	Калман Фехер		Инжењер пољопривреде	Бачко Градиште		СВМ
17.	Атила Силађи		Инжињер	Бечеј		СВМ
18.	Даниел Ференц		Предузетник	Бачко Петрово Село		СВМ
19.	Др. Рената Калапош		Лекар	Бачко Петрово Село		СВМ
20.	Моника Келер		Васпитачица	Бачко Градиште		СВМ
21.	Жолт Ковач		Трговац	Бечеј		СВМ
22.	Жужана Пап		Службеник	Бечеј		ДСВМ
23.	Јожеф Новак		Пољопривредник	Бачко Градиште		СМЈ

24.	Атила Бакша		Машински техничар	Бачко Петрово Село		СВМ
25.	Габријела Карољи		Професор	Бечеј		СВМ
26.	Иштван Ђере		Инжињер	Бачко Градиште		СВМ
27.	Аранка Новак		Трговац	Бачко Градиште		СВМ
28.	Флоријан Буташ		Професор	Бечеј		СВМ
29.	Агота Киш		Домаћица	Бачко Петрово Село		СВМ
30.	Жолт Ловаши Латинчић		Правник	Бечеј		СВМ
31.	Виктор Балог		Возач	Бачко Градиште		СВМ
32.	Имре Часњи		Предузетник	Бачко Петрово Село		СВМ
33.	Штефанија Варо		Економски техничар	Бечеј		СВМ
34.	Андраш Серда		Трговац	Бечеј		СВМ
35.	Илонка Боја		Прехрамбени техничар	Милешево		СВМ
36.	Саболч Фехер		Саобраћајни инжињер	Бечеј		СВМ

(навести све кандидате по одредницама из ове табеле)
(minden jelöltet a táblázatban meghatározottak szerint kell felsorolni)

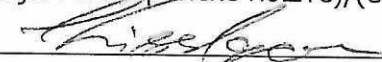
Лице које подноси изборну листу³
A választási listát benyújtó személy³
ИГОР КИШ / KISS IGOR
(име и презиме)/(családi és utóneve)

(ЈМБГ)/(személyi száma)

(место и адреса пребивалишта)/(lakóhelye és lakcíme)

(број телефона)/(telefonszáma)

(адреса за пријем електронске поште)/(e-mail címe)



(потпис)/(aláírása)

¹ Према подацима из исправе о прочитаној личној карти са микроконтролером (чипом), односно фотокопија личне карте без микроконтролера.

¹ A mikrokontrollorral (csippel) ellátott személyi igazolvány olvasatában, illetve a mikrokontroller nélküli személyi igazolvány adatai szerint.

² У колони "Политичка странка" наводи се пуни или скраћени назив политичке странке која је предложила кандидата за одборника на коалиционој изборној листи.

² A Politikai párt oszlopba be kell írni annak a politikai pártnak a teljes nevét vagy rövidített elnevezését, amely a képviselőjelöltet javasolta a koalíciós választási listán.

³ Заступник политичке странке или лице које је он овластио за подношење изборне листе, лице које је коалиционим споразумом овлашћено за подношење изборне листе, односно лице које је споразумом о образовању групе грађана овлашћено за подношење изборне листе.

³ A politikai párt képviselője vagy az általa a választási lista beterjesztésével megbízott személy, a koalíciós megállapodásban a választási lista beterjesztésére meghatalmazott személy, illetve a polgári csoport megalakításáról szóló megállapodásban a választási lista beterjesztésére meghatalmazott személy.

Ова изборна листа доставља се у писаној и електронској форми, а уз њу се обавезно достављају и:
Jelen választási listát írásban és elektronikus formában kell kézbesíteni, s kötelező hozzá mellékelni az alábbiakat:

1. Овлашћење да се у име политичке странке поднесе изборна листа ако је не подноси заступник уписан у Регистар политичких странака, које се даје у писменом облику, а које садржи име, презиме, ЈМБГ, место и адресу пребивалишта овлашћеног лица;
A meghatalmazást, hogy a politikai párt nevében terjesztik be a választási listát, amennyiben nem a Politikai pártok jegyzékében bejegyzett személy terjeszti be, amit írásos formában kell átadni, tartalmazza a meghatalmazott személy családi nevét, utónevét, személyi számát lakóhelyét és lakcímét;
2. Писмена сагласност сваког кандидата за одборника да прихвата кандидатуру, а која садржи његово име, презиме, ЈМБГ, занимање, место и адресу пребивалишта - на Обрасцу ОИК-2/24;
Minden képviselőjelölt írásos beleegyezését a jelölés elfogadásáról, amely tartalmazza a családi nevét, utónevét, személyi számát, foglalkozását, lakóhelyét és lakcímét – az OIK-2/24. úrlapon;
3. Исправа о очитаној личној карти са микроконтролером (чипом), односно фотокопија личне карте без микроконтролера за сваког кандидата за одборника;
Minden képviselőjelölt mikrokontrollal (csippel) ellátott személyi igazolványának olvasatát, illetve a mikrokontroller nélküli személyi igazolványának fénymásolatát;
4. 500 писмених изјава бирача да подржавају изборну листу које су оверене пре истека рока за подношење изборне листе и које садрже име, презиме, ЈМБГ, место и адресу пребивалишта за сваког бирача, односно 250 оваквих оверених изјава ако је у питању листа националне мањине - на Обрасцу ОИК-3/24;
500 írásos nyilatkozatot a választópolgároktól, hogy támogatják a választási listát, amelyeket lehitelítették a választási listák beterjesztési határideje letelte előtt, s amelyek tartalmazzák minden választópolgár családi nevét, utónevét, személyi számát, lakóhelyét és lakcímétm illetve 250 ilyen hitelesített nyilatkozatot a nemzeti kisebbségek listája esetében – az OIK-3/24. úrlapon;
5. Списак бирача који су потписали поднете изјаве да подржавају изборну листу у електронском облику, а који садржи презиме и име бирача, његов ЈМБГ и податке о оверитељу који је оверио потпис на изјави, на Обрасцу ОИК-4/24;
Azon választópolgárok listáját, akik aláírták a beterjesztett nyilatkozatot a választási lista támogatásárá, elektronikusan formában, s amely tartalmazza a választópolgár családi nevét, utónevét, személyi számát, lakóhelyét és lakcímétm illetve 250 ilyen hitelesített nyilatkozatot a nemzeti kisebbségek listája esetében – az OIK-4/24. úrlapon;
6. Писмена сагласност носиоца листе да се у називу изборне листе употреби његово лично име, која садржи његово име, презиме, ЈМБГ, место и адресу пребивалишта ако изборна листа у свом називу садржи његово лично име и ако он није потписао други документ који се предаје уз изборну листу, а чије се потписивање сматра давањем сагласности да се његово лично име употреби у називу изборне листе;

A választási lista listavezetőjének írásos beleegyezését, hogy a választási lista nevében felhasználják a személyes nevét, amely beleegyezés tartalmazza a családi nevét, utónevét, személyi számát, lakóhelyét és lakcímét, amennyiben a választási lista nevében szerepel a neve, s ha nem írt alá más dokumentumot, amelyet a választási lista mellékleteként adnak át, s amelynek aláírása magában foglalja a személyes neve használatának jóváhagyását a választási lista nevében;

7. Писмена сагласност правног лица да се у називу изборне листе употреби његов назив, која садржи назив и седиште правног лица које ту сагласност даје;

A jogi személy írásos beleegyezését az elnevezésének használatása a választási lista nevében, s amely tartalmazza a beleegyezést adó jogi személy elnevezését és székhelyét;

8. Споразум о образовању коалиције политичких странака или споразум о образовању групе грађана, који се закључује у форми јавно оверене (легализоване) испарве, ако изборну листу подноси коалиција или група грађана, а који је закључен и оверен након ступања на снагу одлуке о расписивању избора, а пре почетка прикупљања потписа бирача за подршку изборној листи;

Megállapodást a politikai pártok koalícióra lépéséről vagy megállapodást a polgári csoport megalakításáról, amelyet nyilvánosan hitelesített (legalizált) irat formájában kötnek meg, amennyiben a választási listát koalíció vagy polgári csoport terjeszti be, s amelyet a választások kiírásáról szóló határozat hatályba lépése után kötnek meg és hitelesítenek, de még a választási listát támogató választópolgárok aláírásának begyűjtése megkezdése előtt;

9. Овлашћење да се у име политичке странке закључи коалициони споразум ако га није закључио заступник уписан у Регистар политичких странка, које се даје у писменом облику, а које садржи име, презиме, ЈМБГ, место и асресу пребивалишта овлашћеног лица;

Meghatalmazást, hogy a politikai párt nevében koalíciós szerződést kössönek meg, amennyiben azt nem a Politikai pártok jegyzékébe bejegyzett képviselő kötötte meg, s amelyet írásos formában adnak és tartalmazza a meghatalmazott személy családi nevét, utónevét, személyi számát, lakóhelyét és lakcímét;

10. Писмена сагласност да се у називу коалиције, односно групе грађана употреби лично име физичког лица или назив правног лица, која садржи име, презиме, ЈМБГ, место и адресу пребивалишта физичког лица, односно назив и седиште правног лица које ту сагласност даје ако коалиција, односно група грађана у свом називу садржи лично име тог лица, односно назив тог правног лица и ако то физичко лице није потписало неки документ који се предаје уз изборну листу, а чије се потписивање сматра давањем сагласности да се његово лично име употреби у називу коалиције;

Írásbeli beleegyezést, hogy a koalíció, illetve a polgári csoport nevében személyes nevet vagy jogi személy elnevezését használják, amely tartalmazza a természetes személy családi nevét, utónevét, személyi számát, lakóhelyét és lakcímét, illetve a jogi személy elnevezését és székhelyét, aki/ami beleegyezését adja, hogy a koalíció, illetve polgári csoport a

nevében használja az adott személy nevét, illetve a jogi személy elnevezését, s amennyiben az adott természetes személy nem írt alá más dokumentumot, amelyet a választási lista mellékleteként adnak át, s amelynek aláírása magában foglalja a személyes neve használatának jóváhagyását a választási lista nevében;

11. Писмени предлог да се изборној листи, при проглашењу изборне листе, утврди положај изборне листе националне мањине, у складу са чланом 75. став 2. Закона о локалним изборима, ако подносилац изборне листе жели да изборна листа има положај изборне листе националне мањине;

Írásbeli javaslatot, hogy a választási lista esetében a választási lista kihirdetése során erősítsék meg a választási lista nemzeti kisebbségi helyzetét, összhangban A helyhatósági választásokról szóló törvény 75. szakaszának 2. bekezdésével, amennyiben a választási lista betérjesztője szeretné, hogy a választási lista nemzeti kisebbségi helyzetű legyen;

- 12 Писмена изјава за коришћење средстава из јавних извора за покриће трошкова изборне кампање, уколико подносилац изборне листе жели да је да (члан 21. Закона о финансирање политичких активности), на Обрасцу ОИК-5/24;

Írásbeli nyilatkozatot a nyilvános forrásokból származó eszközök használatáról a választási kampány költségeinek fedezésére, amennyiben azt szeretnék (A politikai tevékenységek pénzeléséről szóló törvény 21. szakasza), az OIK-5/24. úrlapon;

НАПОМЕНА 1: На изборној листи мора бити најмање 40% припадника мање заступљеног пола, тако да међу сваких пет кандидата по редоследу на изборној листи (првих пет места, других пет места и тако до краја листе) морају бити три припадника једног и два припадника другог пола.

1. MEGJEGYZÉS: A választási listán szereplők legalább 40%-ának a kevésbé képviselt nem képviselői közül kell kikerülnie, mégpedig úgy, a választási lista minden öt jelöltje közül (első öt hely, második öt hely, és így tovább a lista végéig) három személynek az egyik nem képviselőjének kell lennie, két személynek pedig a másik nem képviselőjének.

НАПОМЕНА 2: Бирач може потписом подржати само једну изборну листу. Ако подносилац изборне листе преда већи број важећих писмених изјава бирача да подржавају ту изборну листу од оног броја који му је потребан за проглашење изборне листе, изборна комисија узима у обзир само онај број потписа који је потребан за проглашење изборне листе и то по азбучном редоследу презимена бирача који су потписали изјаве да подржавају изборну листу. За бираче чије писмене изјаве да подржавају изборну листу нису узете у обзир, сматра се да нису подржали ту изборну листу и њихове писмене изјаве да подржавају неку другу изборну листу могу се узети у обзир приликом одлучивања о другој изборној листи.

2. MEGJEGYZÉS: A választópolgár csak egy választási listát támogathat. Amennyiben a választási lista betérjesztője nagyobb számú érvényes nyilatkozatot ad át arról, hogy a választópolgár támogatja az adott választási listát, mint amennyire szüksége van a választási lista kihirdetéséhez, a választási bizottság csak azt a számú aláírást veszi figyelembe, amelyre a választási lista kihirdetéséhez szükség van, mégpedig a választópolgárok családi nevének a szerb azbuka szerinti sorrendjében, akik aláírták a választási lista támogatásáról szóló nyilatkozatot. Azon választópolgárok esetében, akik írásbeli nyilatkozatát a választási lista támogatásáról nem vették figyelembe, úgy veszik, hogy nem támogatták azt a választási listát, és írásbeli nyilatkozatukat valamelyik másik választási lista támogatásáról figyelembe vehetik a másik választási listáról való döntéshozatal során.

НАПОМЕНА 3: Подносилац изборне листе који намерава да стекне положај политичке странке или коалиције политичких странака националних мањина, дужан је да приликом подношења изборне листе достави и писмени предлог да му се при проглашењу изборне листе утврди положај политичке странке националне мањине, односно коалиције политичких странака националних мањина, у складу са чланом 75. став 2. Закона о локалним изборима, као и да достави програм и статут политичке странке, оверен у складу са чланом 26. став 5. Закона о политичким странкама.

О томе да ли подносилац изборне листе има положај политичке странке националне мањине или коалиција политичких странака националних мањина, у смислу члана 75. став 2. Закона о локалним изборима, одлучује изборна комисија посебним решењем при проглашењу изборне листе, а на предлог подносиоца изборне листе који мора бити достављен при подношењу изборне листе. Изборна комисија може затражити мишљење надлежног националног савета националне мањине о томе да ли одређена изборна листа може имати положај изборне листе националне мањине.

Изборна листа може имати положај изборне листе националне мањине у смислу одредаба овог закона којима се уређује број потписаних изјава бирача који подржавају изборну листу и начин расподеле мандата само ако према подацима последњег пописа становништва на територији јединице локалне самоуправе живе припадници националне мањине које та изборна листа представља и ако је проценат припадника те националне мањине у укупном броју становника на територији јединице локалне самоуправе мањи од 50%.

3. MEGJEGYZÉS: Azon választási lista betérjesztője, aki szeretné, ha a politikai párt vagy politikai pártok koalíciója nemzeti kisebbségi helyzetű lenne, köteles a választási lista betérjesztésekor kézbesíteni az írásbeli javaslatot arra vonatkozóan, hogy a választási lista kihirdetése során állpítsák meg a politikai párt nemzeti kisebbségi helyzetét, illetve a politikai pártok koalíciójának nemzeti kisebbségi helyzetét, összhangban A helyhatósági választásokról szóló törvény 75. szakaszának 2. bekezdésével, valamint kézbesíteni a politikai párt programját és alapszabályát, amelyet hitelesítettek A politikai pártokról szóló törvény 26. szakaszának 5. bekezdésével összhangban.

Arról, hogy a választási lista betérjesztője nemzeti kisebbségi politikai párt vagy nemzeti kisebbségű politikai pártok koalíciójának helyzetében van-e, A helyhatósági választásokról szóló törvény 75. szakaszának 2. bekezdésével összhangban a választási bizottság külön határozattal hoz döntést a választási lista kihirdetése során, a választási lista betérjesztőjének javaslata alapján, amit a választási lista betérjesztésekor kell átadni. A választási bizottság kikérheti az illetékes nemzeti kisebbségi tanács véleményét arról, hogy az adott választási listának lehet-e nemzeti kisebbségi helyzete.

A választási lista kisebbségi helyzetű lehet a törvény azon rendelkezései értelmében, amelyekkel szabályozzák a választási listát támogató választópolgárok aláírásainak számát és a megbízatások kiosztásának módját, kizárólag abban az esetben, ha a helyi önkormányzati egység területén végzett legutóbbi népszámlálás adatai szerint élnek a területén annak a nemzeti kisebbségnek a tagjai, amelyeket az a választási lista képvisel, s amennyiben az adott nemzeti kisebbség tagjainak száma a helyi önkormányzati egység területén kevesebb a lakosság számának 50%-ánál.